

# Martin Yale 1648 Automatic Letter Opener

## Instruction Manual



Provided By

**MyBinding**.com®  
*When Image Matters.*

### 5.3 Dépose du protège-lame

**Avertissement : La lame est exposée lorsque le protège-lame est retiré. Tenir les mains éloignées de la lame.**

Pendant le fonctionnement de la machine, il peut s'avérer nécessaire de temps en temps de retirer le protège-lame pour enlever les déchets accumulés. Procéder comme suit pour déposer le protège-lame :

1. Arrêter l'ouvre-lettre et le débrancher du secteur.
2. Maintenir le protège-lame des deux côtés et le faire glisser de 5-6 mm vers la gauche pour le séparer de la tôle de protection arrière. Voir la Figure 8.
3. Lorsque le protège-lame a été glissé vers la gauche, il doit se détacher de la tôle et être plus lâche.
4. Retirer doucement le protège-lame de la tôle de protection arrière. Le protège-lame doit se séparer de l'ouvre-lettre et exposer les mécanismes de coupe et du retardateur. Voir la Figure 3.
5. Vous pouvez à présent éliminer les déchets, impuretés et résidus qui se sont accumulés.
6. Remonter le protège-lame dans l'ordre inverse.

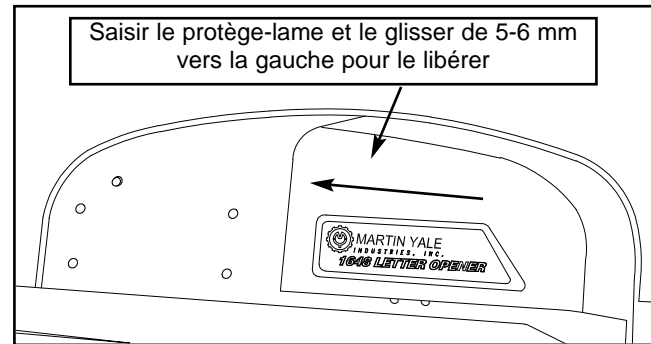


Figure 8

### 6.0 Que faire en cas de défaut

#### 6.1 Les enveloppes s'accumulent dans la lame et ne sortent pas de l'ouvre-lettre.

Un bourrage de papier dans l'ouvre-lettre a généralement pour origine l'acheminement de plus d'une enveloppe à la fois dans la lame ou le fait que le contenu de l'enveloppe se trouve dans la zone de la coupe. Les causes possibles des défauts et leurs remèdes sont indiqués ci-après :

1. Bandes de chargement encrassées - les nettoyer comme indiqué au paragraphe 5.1.
2. Le récipient collecteur est plein, les enveloppes s'accumulent dans la zone de la coupe - vider le récipient collecteur.
3. Il faut réajuster le retardateur. Desserrer le contre-écrou sur la vis de réglage du retardateur et tourner cette dernière dans un sens ou dans l'autre, suivant le besoin.
4. Coussin du retardateur usé - le remplacer par un neuf.

#### 6.2 La machine ne fonctionne pas du tout

1. Vérifier si l'ouvre-lettre est branché à une source d'alimentation électrique active.
2. Vérifier le protège-lame. Il doit être complètement enclenché pour que le commutateur de sécurité soit activé.
3. Vérifier si le câble d'alimentation est bien enfoncé dans l'ouvre-lettre.
4. La machine peut être complètement bloquée par un bourrage de papier important. La débrancher du secteur et éliminer le bourrage papier.
5. Défaut électrique - faire contrôler le 1648 par un technicien d'entretien qualifié.



**MODEL 1648**

**AUTOMATIC LETTER OPENER**

**MODELO 1648  
ABRECARTAS AUTOMATICO**

**MODELE 1648  
OUVRE-LETTRES AUTOMATIQUE**

### Specifications

#### Functional

Maximum Envelope Size.....4.25" X 9.5"  
Speed.....12,000/Hour #10 Envelope  
Load Capacity.....5"

#### Physical

Letter Opener Dimensions.....20.25" X 10.5" X 11.5"  
Machine Weight.....22 Lbs.

#### Electrical

Power.....115 V.A.C. 50/60 Hz.

**WARNING! Never connect power to the machine until you are ready to set up and operate the Letter Opener. During set up, operation, and maintenance keep hands, hair, loose clothing, and jewelry away from all moving parts. Serious bodily injury could result. Service, or disassembly of letter opener should only be attempted with the power disconnected and locked out.**

### 1.0 Features

- \*Automatic on feature turns the opener 'on' and 'off' as needed
- \*Easy assembly, set-up, and operation
- \*Low maintenance operation
- \*Minimal user adjustments during ordinary use
- \*Automatic feeding assures operation is as easy as placing a stack of envelopes on the opener and turning it on.
- \*Power light tells the operator at a glance if the main power is on

 **MARTIN YALE**  
Industries  
251 Wedcor Ave. • Wabash, IN 46992  
Customer service: (800)225-5644 • www.martinyale.com

 **MARTIN YALE**  
International  
Bergheimer Strasse 6-12, D-88677 Markdorf, Germany  
www.martinyale.de

## 2.0 Parts

1. Power Cord
2. Main power switch
3. Back Cover
4. Front Cover
5. Blade Cover
6. Catch Basket
7. Power Indicator
8. Cutting Blade
9. Upper Blade
10. Deck Switch
11. Retarder Pressure Adjustment
12. Retarder Pad
13. Feed Deck
14. Feed Belt

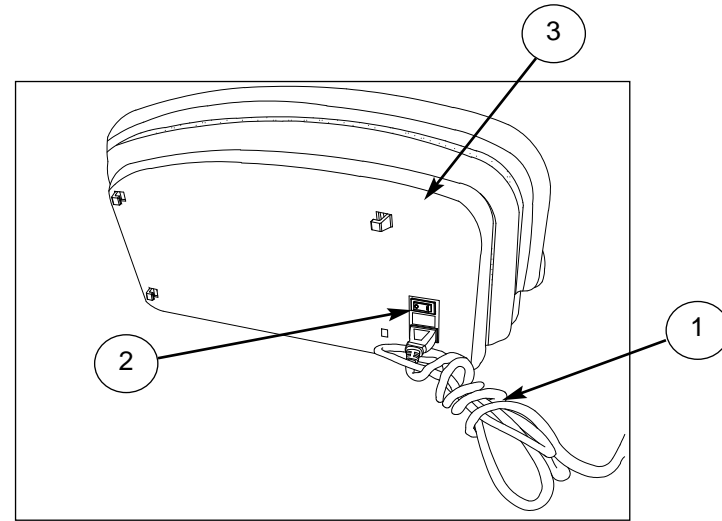


Figure #1 Rear View

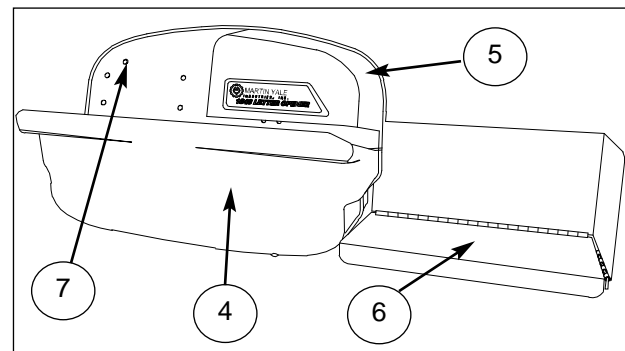


Figure #2 Front View

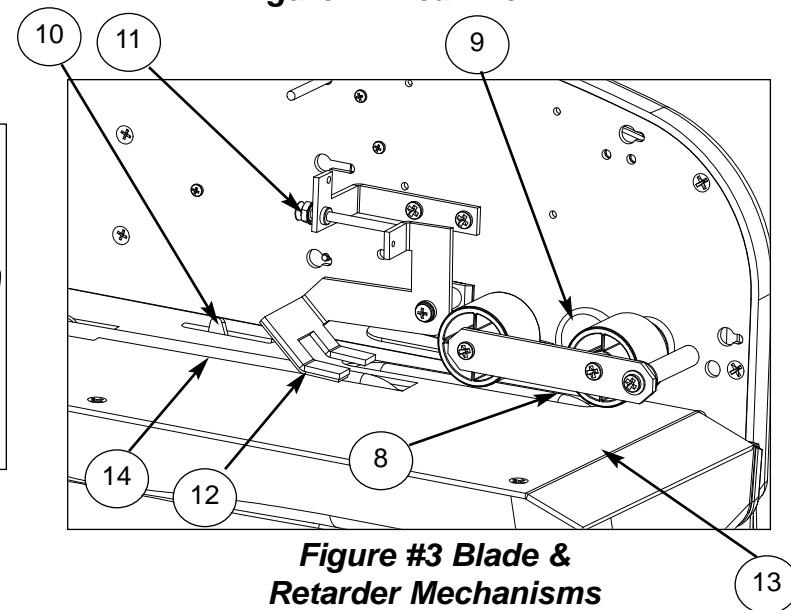


Figure #3 Blade & Retarder Mechanisms  
(Blade Cover Removed)

## 3.0 Installation

### 3.1 Catch Tray Assembly

Carefully unpack the catch tray and catch tray pin. Unfold catch tray and lay flat on a table (see figure #4). Fold both sides up and install the catch tray pin in the indicated place (see figure #5).

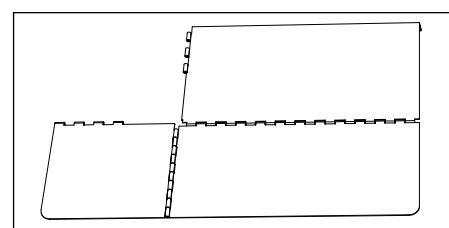


Figure #4 Catch Tray Before Assembly

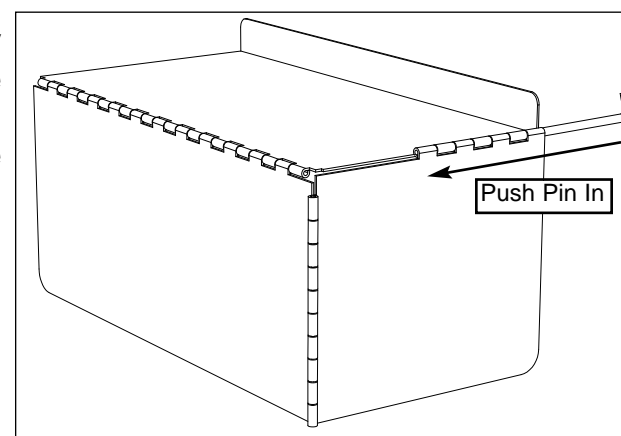


Figure #5 Aligning Catch Tray and Installing Pin

### 3.2 Réglage de l'unité centrale

Assurez-vous que la machine est hors tension, c'est-à-dire que l'interrupteur se trouve sur "O". Placez l'ouvre-lettre 1648 sur une surface plane sur laquelle il sera utilisé plus tard. L'espace libre présent derrière l'ouvre-lettre doit être suffisante pour pouvoir monter le récipient collecteur.

Positionner le récipient collecteur de manière à ce qu'il recueille les enveloppes traitées comme illustré dans la figure 6. Dérouler prudemment le câble d'alimentation électrique. Brancher l'extrémité correspondante du câble d'alimentation sur le côté gauche de l'ouvre-lettre. Insérer l'autre extrémité dans une prise secteur 115 volts, 60 Hz. L'ouvre-lettre est maintenant prêt pour la mise en service.

**Remarque :** Il est normale que l'ouvre-lettre soit disposé en biais.

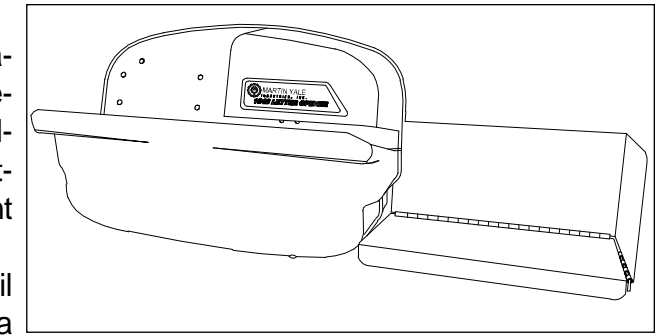


Figure 6  
Installation de l'ouvre-lettre 1648

## 4.0 Utilisation

### 4.1 Interrupteur

Allumer l'interrupteur secteur à l'arrière du 1648 en l'amenant en position "I". Le témoin de contrôle vert s'allume dès que l'alimentation électrique est établie. L'appareil peut se mettre en mouvement pendant un court instant au moment de la mise sous tension. Ce phénomène est normal et ne signale pas un défaut électrique.

### 4.2 Préparation des enveloppes

Faites passer les enveloppes à ouvrir à travers un égalisateur de feuilles Martin Yale modèle 400 ou modèle 4200 afin que le contenu des enveloppes soit dirigé vers le bas. Cela permet de garantir que les enveloppes seront ouvertes sans que leur contenu soit endommagé. En l'absence d'égaliseur de feuilles, la pile d'enveloppes peut également être tassée contre une table ou une autre surface dure.

### 4.3 Acheminement et ouverture des enveloppes

Assurez-vous que l'ouvre-lettre est en marche (le témoin de contrôle vert est allumé). Placez le bord des enveloppes sur le plateau de chargement de telle sorte qu'un côté des enveloppes repose parfaitement sur le côté du plateau et que le bord de guidage des enveloppes soit aligné avec le protège-lame (voir Figure 7). Cette manipulation active le commutateur du plateau qui met l'ouvre-lettre en marche après trois secondes. Dès que la pile est totalement passée, le 1648 s'arrête automatiquement quelques instants après avoir traité la dernière enveloppe.

**REMARQUE :** De nombreux utilisateurs estiment que les enveloppes sont plus faciles à ouvrir par leur bord inférieur.

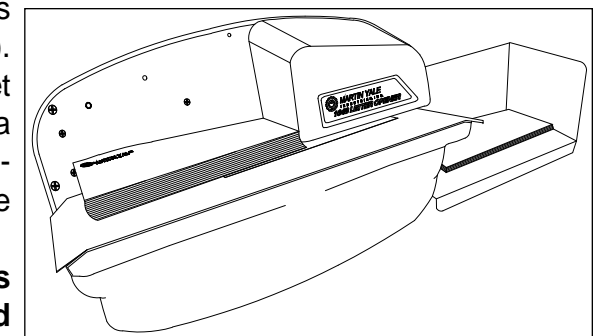


Figure 7  
Le 1648 en fonctionnement

## 5.0 Maintenance

### 5.1 Bandes de chargement

Lorsque l'arrivée des enveloppes est irrégulière, nettoyer les bandes de chargement pour les débarrasser des résidus d'encre, de toner, de poussière et autres impuretés. Nettoyez les bandes de chargement tout simplement avec un chiffon et du Nettoyant et rénovateur pour rouleaux Martin-Yale modèle 200.

### 5.2 Entretien

L'ouvre-lettre 1648 doit être tenu propre, exempt de poussière et d'autres impuretés. Les parties extérieures de l'ouvre-lettre peuvent être nettoyées avec un chiffon propre humidifié avec de l'eau et du savon, un produit de nettoyage liquide doux ou du Nettoyant pour rouleaux Martin Yale.

## 2.0 Pièces

1. Câble d'alimentation électrique
2. Interrupteur secteur
3. Protection arrière
4. Protection avant
5. Protège-lame
6. Récipient collecteur
7. Témoin de contrôle " Prêt à fonctionner "
8. Lame
9. Couteau supérieur
10. Commutateur du plateau
11. Réglage de la pression du retardateur
12. Coussin du retardateur
13. Plateau de chargement
14. Bande de chargement

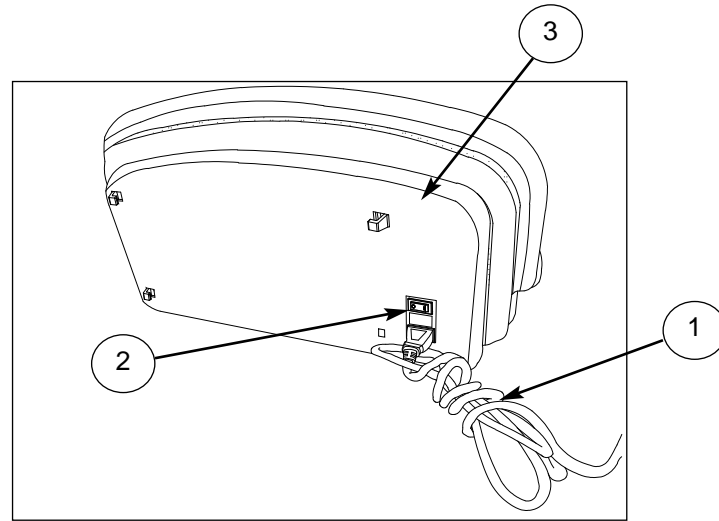


Figure 1 Vue de dos

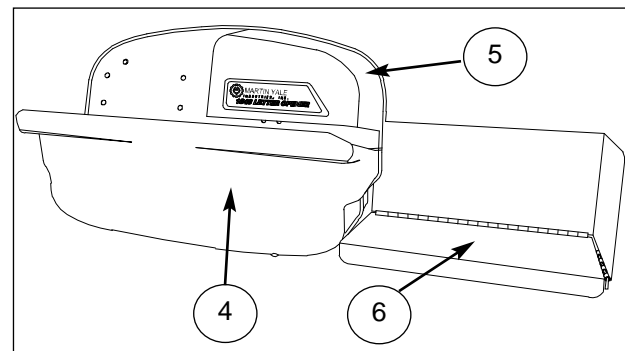


Figure 2 Vue de face

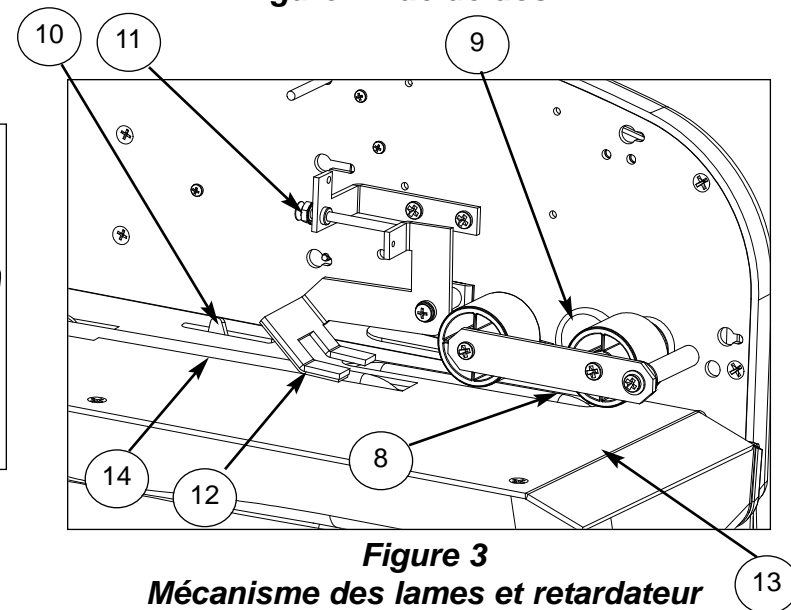


Figure 3  
Mécanisme des lames et retardateur  
(avec le protège-lame retiré)

## 3.0 Installation

### 3.1 Montage du récipient collecteur

Déballer soigneusement le récipient collecteur et ses boulons de maintien. Déplier le récipient collecteur et le poser à plat sur une table (voir Figure 4). Plier les deux côtés vers le haut et introduire les boulons de maintien du récipient collecteur à l'endroit prévu à cet effet (voir Figure 5).

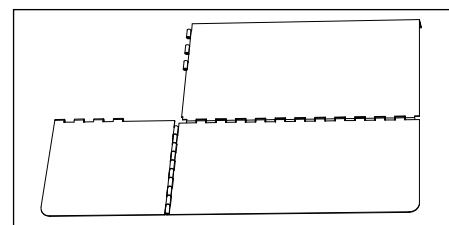


Figure 4

Récipient collecteur avant le montage

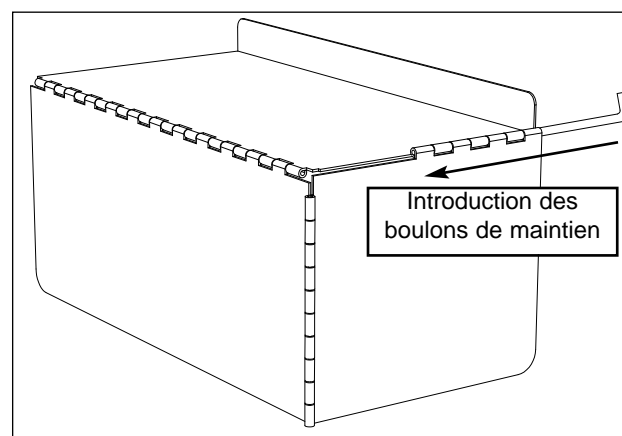


Figure 5  
Alignement du récipient collecteur et  
des boulons de maintien

## 3.2 Main Unit Set-Up

Make sure the machine is "OFF" as denoted by the 'O' symbol on the power switch. Place the 1648 on a flat, level surface where it will be used. It is necessary to have a clear area behind the opener to place the catch tray. Place the catch tray as shown in Figure #6 to catch processed envelopes. Carefully unwind the power cord. Firmly insert the appropriate end into the left side of the Opener. Place the other end into a 115 Volt, 60 Hz. outlet. The letter opener is now ready to be put into use. **Note: The letter opener sits at an angle, this is normal.**

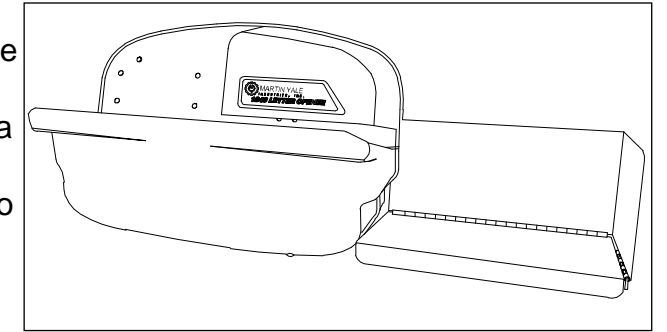


Figure #6 Installation  
of 1648 Letter Opener

## 4.0 Operation

### 4.1 Power Switch

Turn the main power switch located on the back of the 1648 'on' by placing it in the 'I' position. The green indicator light will come on whenever the main power is on. The unit may run momentarily when turned 'ON'. This is normal and not an indication of electrical malfunction.

### 4.2 Preparing Envelopes

Process the envelopes to be opened in a Martin Yale Model 400 or Model 4200 jogger so that the contents settle to the bottom. This is so that only the envelope is sliced open and the contents inside are left untouched. In the absence of a jogger, the stack of envelopes can be tapped against a table or other hard object.

### 4.3 Loading and Opening Envelopes

Make sure the letter opener is on (green indicator lamp is lit). Place the stack of envelopes on the feed deck so that one side of the envelopes is directly against the side of the deck and the leading edge of envelopes is even with the blade cover (see figure #7). This action will cause the deck switch to be actuated, initiating Letter Opener action within 3 seconds. When the entire stack is processed, the 1648 will automatically turn off a moment or two after the last envelope is processed. **NOTE: Many users find the envelopes cut better on their bottom edge.**

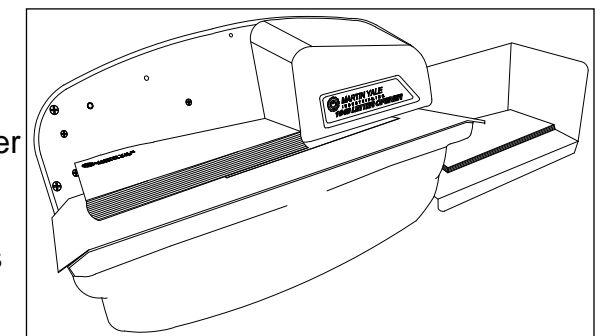


Figure #7 1648 in  
Operation

## 5.0 Maintenance

### 5.1 Feed Belts

When the letter feed becomes erratic a cleaning will be necessary to remove the coated ink, toner, lint and other contaminant. Simply clean the feed belts with a cloth and Model 200 Martin-Yale Roller Cleaner and Rejuvenator.

### 5.2 Housekeeping

The 1648 should be kept free from dust and other contaminant. Any exterior part of the letter opener can be cleaned with a clean cloth dampened with soap and water, a mild liquid cleanser, or Martin Yale Roller Cleaner.

### 5.3 Blade Cover Removal

**Warning: Removal of the blade cover results in an exposed blade, keep fingers away from cutting blade.**

During typical machine use, it is sometimes necessary to remove the blade cover to clean out accumulated scrap. Follow the steps below to remove the blade cover.

1. Turn off letter opener and unplug from power source.
2. Firmly grasp the blade cover by both sides and move it approximately 1/4" to the left to release from the sheet metal back panel. See figure #8.
3. Once blade cover is moved to the left, it should be released from the sheet metal and feel loose.
4. Gently pull cover away from the sheet metal back panel. It should come free of the letter opener exposing the cutting and retarder mechanisms. See figure #3.
5. Accumulated scrap, dirt, and debris may now be cleaned from the area.
6. Installation of the cover is reverse of removal.

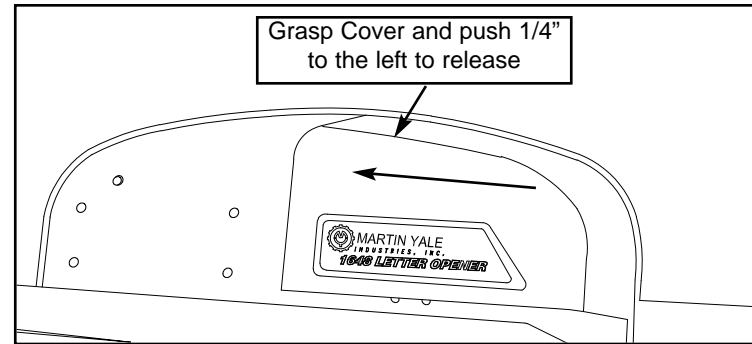


Figure #8

### 6.0 Operator's Troubleshooting guide

#### 6.1 Envelopes jam in blade and do not exit letter opener.

Paper jamming in letter opening blade is most often due to more than one envelope feeding into the cutting blade at once or envelope contents in the cutting area. Possible causes with repairs are listed below:

1. Dirty feed belts-Clean as outlined in section 5.1.
2. Catch tray is full, envelopes "backing up" into blade cutting area-Empty catch tray
3. Retarder needs readjustment. Loosen lock nut on retarder adjusting screw and turn retarder adjusting screw clockwise or counter-clockwise as needed.
4. Retarder pad worn, replace with new pad.

#### 6.2 Machine does not run at all

1. Check that opener is plugged into an active power receptacle.
2. Examine blade cover, it should be fully engaged so as to activate its safety switch.
3. Check that the power cord is firmly inserted into the letter opener.
4. Machine may be jammed to the point of non-running. Unplug and clear jam.
5. Electrical Malfunction-Have the 1648 checked by a qualified technician.

# martin yale®

## MODÈLE 1648

### OUVRE-LETTRE AUTOMATIQUE

#### Spécifications

##### Fonctionnement

Dimensions maximales des enveloppes .....10.8 cm x 24.1 cm

Vitesse .....12 000 enveloppes N° 10 par heure

Capacité de charge .....12.7 cm

##### Caractéristiques techniques

Dimensions de l'ouvre-lettre .....51.4 cm x 26.7 cm x 29.2 cm

Poids de la machine .....10 kgs

##### Caractéristiques électriques

Tension secteur .....230 V.A.C. 50/60 Hz.

**AVERTISSEMENT !** Le machine ne doit être raccordée au réseau électrique que lorsqu'elle est prête pour la mise en service de l'ouvre-lettre. Tenir les mains, les cheveux, les vêtements lâches et les bijoux éloignés de toutes les pièces mobiles pendant le réglage, l'utilisation et l'entretien. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves. Avant toute opération d'entretien, réparation ou démontage de l'ouvre-lettre, couper l'alimentation électrique et débrancher l'appareil du réseau électrique.

#### 1.0 Caractéristiques

\*Le dispositif d'activation automatique met l'ouvre-lettre en MARCHÉ ou à l'ARRÊT suivant le besoin.

\*Montage, réglage et utilisation simples.

\*L'utilisation ne demande pratiquement pas d'entretien

\*Seules de petites adaptations par l'utilisateur sont nécessaires pendant le fonctionnement normal

\*L'acheminement automatiquement facilite considérablement l'utilisation. Il suffit d'insérer un paquet d'enveloppes et d'allumer l'ouvre-lettre.

\*Le témoin de contrôle " Prêt à fonctionner " signale instantanément à l'utilisateur que l'alimentation électrique est activée.

### 5.3 Desmontaje de la cubierta de protección de cuchillas

**Aviso:** Al retirar la cubierta de protección de la cuchilla, ésta queda descubierta, por lo que en todo momento se deberá evitar todo contacto de las manos con la hoja de la cuchilla.

Durante el trabajo con la máquina puede resultar necesario desmontar de vez en cuando la cubierta de la cuchilla, para así poder eliminar la suciedad y residuos acumulados. Para el desmontaje de la cubierta de la cuchilla se deberá proceder siguiendo los pasos expuestos a continuación.

1. Desconectar el Abrecartas y desenchufarlo de la red eléctrica.
2. Sujetar la cubierta de la cuchilla por ambos lados y desplazarla unos 5-6 mm hacia la izquierda, para así poder separarla de la chapa de cubierta trasera. Ver la figura núm. 8.
3. Tras haber desplazado la cubierta de la cuchilla hacia la izquierda, ésta se deberá desprender de la chapa y se deberá tener la sensación de que está suelta.
4. Procediendo con suavidad, desprender la cubierta de la chapa trasera. La cubierta se deberá separar del Abrecartas y dejar descubiertos los mecanismos de corte y de retardo. Ver la figura núm. 3.
5. Ahora se pueden eliminar los residuos, desechos y suciedad.
6. Montar la cubierta procediendo análogamente a lo arriba indicado pero a la inversa.



Figura núm. #8

### 6.0 Qué hacer en el caso de fallos o averías

#### 6.1 Los sobres se acumulan en la cuchilla y no sales del Abrecartas.

Una acumulación o retención de papel en la cuchilla-abrecartas se produce en la mayoría de los casos debido a que se ha pasado al mismo tiempo más de un sobre a la cuchilla, o que en el área de corte se encuentra el contenido de algún sobre. A continuación se exponen las causas posibles y las medidas a tomar para su eliminación:

1. Cintas de carga sucias - Limpiarlas, según lo indicado en el capítulo 5.1.
2. El recipiente de recogida está lleno, los sobres se acumulan produciendo retenciones en el área de corte - Limpiar el recipiente de recogida.
3. El retardador tiene que ser regulado de nuevo. Aflojar la tuerca de seguridad en el tornillo de ajuste del retardador y, según sea necesario, girar el tornillo en sentido horario o en sentido antihorario.
4. Acolchado de retardo desgastado - Cambiarlo por otro nuevo.

#### 6.2 La máquina no funciona de ningún modo

1. Comprobar si el Abrecartas se encuentra enchufado a una fuente de alimentación eléctrica activa.
2. Examinar la cubierta de protección de la cuchilla. Ésta tiene que estar plenamente enclavada, para así poder activar el interruptor de seguridad.
3. Verificar si el cable de alimentación de corriente está bien enchufado al Abrecartas.
4. La máquina puede encontrarse completamente bloqueada debido a una excesiva acumulación de papel. Desenchufar la máquina de la red y eliminar la acumulación y retención de papel.
5. Fallo en el sistema eléctrico - Encargar la revisión del Abrecartas1648 a un técnico de mantenimiento experto.

# martin yale®

## MODELO 1648

### ABRECARTAS AUTOMÁTICO

#### Especificaciones

##### Principio de funcionamiento

Tamaño máximo de las cartas y sobres .....10.8 cm x 24.1 cm

Velocidad .....12.000 unidades/h, sobre #10

Capacidad de carga .....12.7 cm

##### Datos técnicos

Dimensiones del Abrecartas .....51.4 cm x 26.7 cm x 29.2 cm

Peso de la máquina .....10 kgs

##### Características del sistema eléctrico

Corriente de la red .....230 V.A.C. 50/60 Hz.

**¡AVISO DE ADVERTENCIA!** No conecte la máquina a la red de alimentación eléctrica hasta justamente antes de estar usted mismo dispuesto para la puesta en servicio del Abrecartas. Durante los trabajos de preparación, operación y mantenimiento, se deberá evitar que tanto las manos, como el pelo, o la ropa suelta y artículos de bisutería entren en contacto con cualquiera de las piezas móviles de la máquina. En caso contrario, pueden resultar lesiones de carácter grave. Antes de proceder a la ejecución de trabajos de mantenimiento, reparación o desmontaje del Abrecartas, se deberá desconectar la alimentación eléctrica y desenchufar la máquina de la red.

#### 1.0 Características principales

\*Un dispositivo de conexión automática "CONECTA" y "DESCONECTA" el

\*Montaje, preparación y manejo fáciles

\*El servicio apenas requiere mantenimiento alguno

\*Durante un servicio normal solamente son necesarias unas pocas adaptaciones por el usuario

\*La alimentación automática de los sobres simplifica mucho el trabajo. Sólo tiene que colocar un legajo de sobres y conectar el Abrecartas.

\*El piloto de control "Listo para el servicio" le indica al usuario a simple vista si la alimentación eléctrica está conectada o no.

## 2.0 Componentes

1. Cable de alimentación eléctrica
2. Interruptor de la red
3. Cubierta trasera
4. Cubierta delantera
5. Cubierta de protección de las cuchillas
6. Recipiente de recogida
7. Piloto de control "Listo para el servicio"
8. Cuchilla
9. Cuchilla superior
10. Interruptor de la plataforma
11. Regulación de la presión de retardador
12. Acolchado del retardador
13. Plataforma de carga
14. Cinta de carga

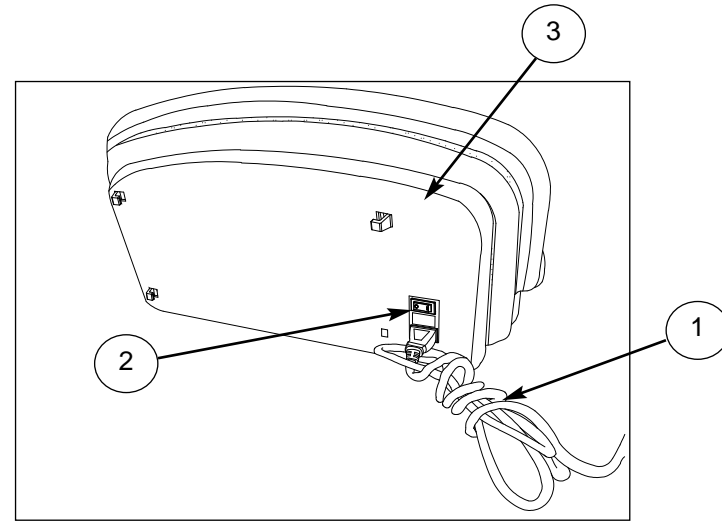


Figura núm. 1 Vista trasera

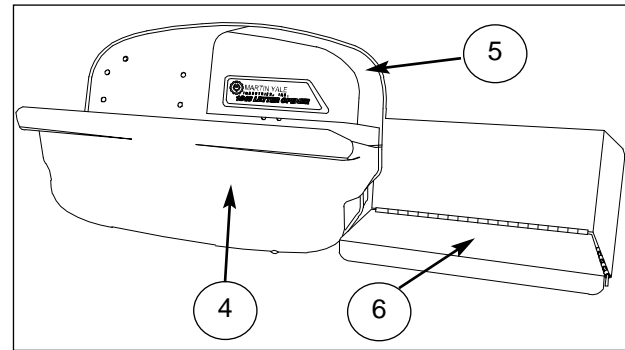


Figura núm. 2 Vista frontal

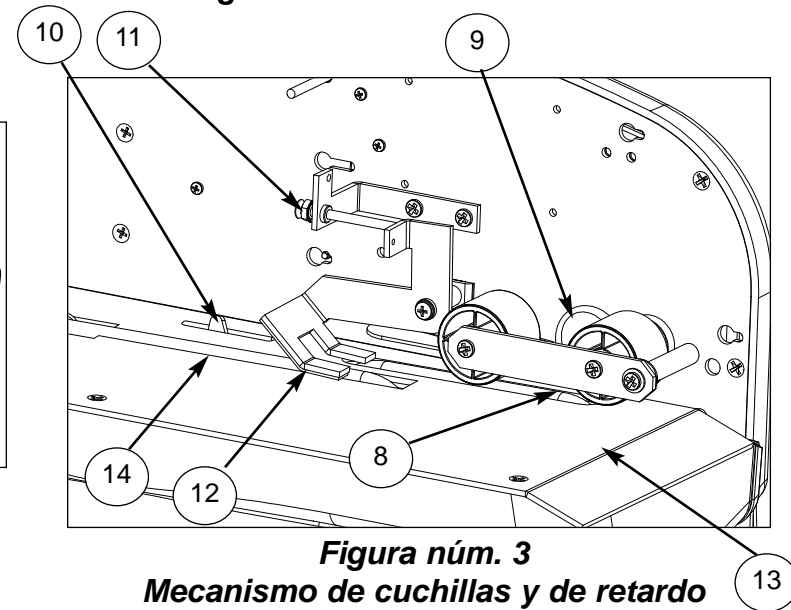


Figura núm. 3  
Mecanismo de cuchillas y de retardo  
(estando retirada la cubierta de protección de las cuchillas)

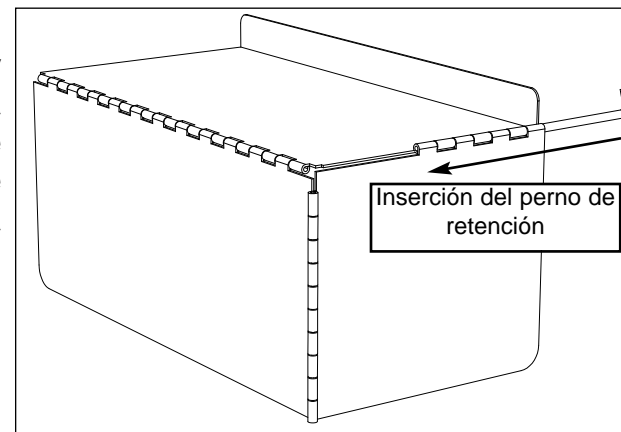


Figura núm. #5  
Alineación y ajuste del recipiente de recogida y del perno de retención

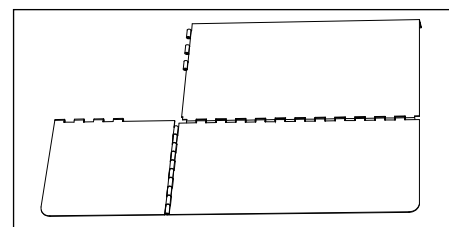


Figura núm. #4

Recipiente de recogida antes del montaje

## 3.2 Preparación de la unidad central

Cerórese de que la máquina está desconectada, es decir, el interruptor de la corriente se encuentra en el símbolo "O". Coloque el Abrecartas 1648 sobre una superficie plana y nivelada, sobre la cual va a ser usado. Detrás del Abrecartas tiene que haber espacio suficiente para el montaje del recipiente recogedor. Posicionar el recipiente recogedor para la recogida de los sobres abiertos como indicado en la figura núm. 6. Desenrollar cuidadosamente el cable de alimentación de corriente. Enchufar el extremo correspondiente del cable de alimentación en la parte izquierda del Abrecartas. Enchufar el otro extremo en una toma de corriente con 115 voltios, 60 Hz. El Abrecartas está ahora listo para la puesta en servicio.

**Nota:** La disposición del Abrecartas es angular, lo cual es completamente normal.

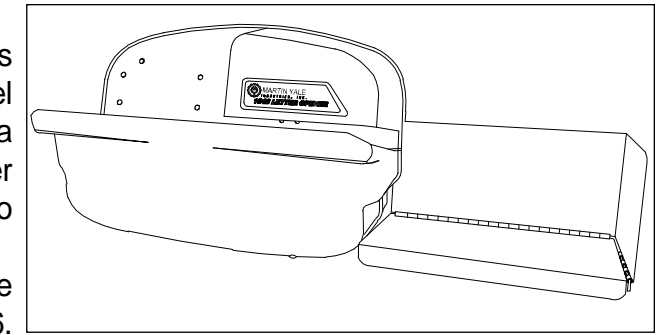


Figura núm. #6  
Instalación del Abrecartas 1648

## 4.0 Manejo

### 4.1 Interruptor de corriente

Conectar el interruptor de corriente de red que se encuentra en la parte trasera del Abrecartas 1648, conmutándolo para ello a la posición "I". El piloto de control verde se enciende tan pronto como se ha iniciado la alimentación de corriente. Al conectar la máquina, puede suceder que ésta cese de funcionar tras un momento relativamente corto. Esto es normal, y no es una señal de que existe un fallo eléctrico.

### 4.2 Preparación de los sobres

Los sobres a abrir se deberán pasar antes por un Martin Yale modelo 400 o modelo 4200 Jogger, de este modo, el contenido de los sobres se orienta hacia abajo. Así se asegura que solamente se abran los sobre y que no se dañe su contenido. Si no se dispone de un sistema Jogger, el legajo o pila de sobres se puede golpear correspondientemente sobre una mesa u otra superficie sólida.

### 4.3 Alimentación y apertura de los sobres

Verifique antes si está conectado el Abrecartas (el piloto de control verde está encendido). Coloque el legajo o pila de sobres sobre la plataforma de carga, de manera uno de los lados de los sobres quede justamente aplicado al lado de la plataforma, y el canto de guía de los sobres se encuentre alineado con la cubierta de la cuchilla. (Ver la figura núm. 7). Con esta operación se activa el interruptor de la plataforma, el cual activa el Abrecartas dentro de tres segundos. Después de haber pasado todo el legajo de sobres, el Abrecartas 1648 se desconecta automáticamente después de haber abierto el último sobre.

**NOTA:** Muchos usuarios opinan, que los sobres se abren con mayor facilidad por su canto inferior.

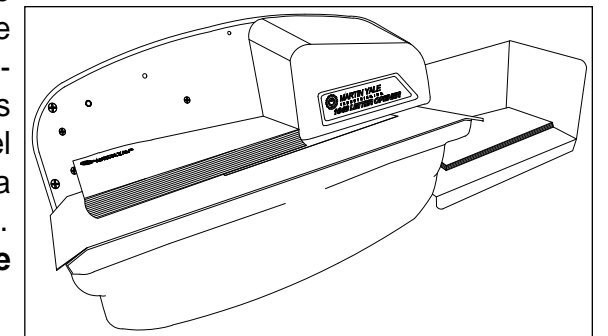


Figura núm. 7  
1648 en funcionamiento

## 5.0 Mantenimiento

### 5.1 Cintas de carga

En el caso de irregularidades en la alimentación de sobres, se deberá proceder a una limpieza de las cintas de carga, para así eliminar los residuos de tintas, tóner, polvo u otras suciedades. Limpiar las cintas de carga empleando simplemente un paño y un detergente y regenerador para rodillos Martin-Yale Modelo 200.

### 5.2 Cuidado y conservación

El Abrecartas 1648 se tiene que mantener siempre en un estado exento de polvo y otras suciedades. Las partes exteriores del Abrecartas se pueden limpiar empleando un paño limpio, humedecido con agua y jabón, un detergente suave líquido o con el detergente para rodillos Martin.